SAMSUNG

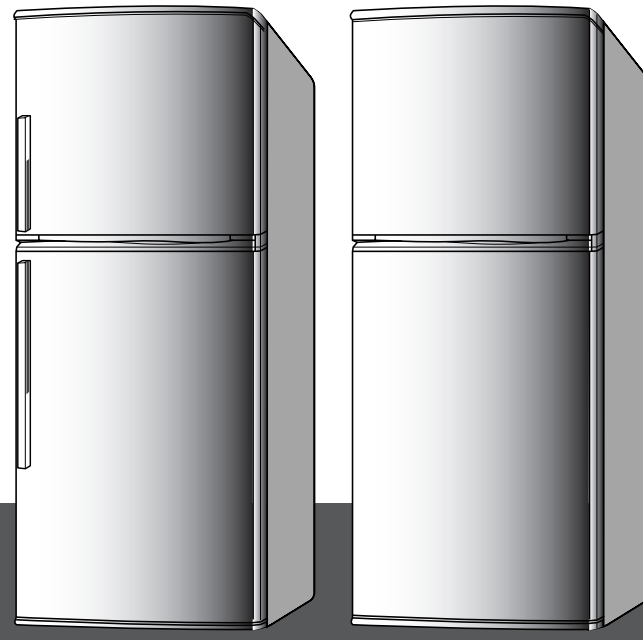
LEDNIČKA/ CHLADNIČKA

CZECH

SLOVAK

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA/ UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Před použitím zařízení, přečtěte si, prosím, pozorně tuto příručku, a uchovejte ji pro příští potřebu./ Predtým ako sprevádzkujete vašu jednotku, pozorne si, prosím, prečítajte tento manuál a uschovajte si ho pre budúce použitie.



VLASTNOSTI
VYBAVENIE



Velký úložný prostor v mrazničce./ Veľký priestor v mrazničke.

CZ : Uskladněte v mrazničce velké množství jídla.

SK : umožňuje skladovanie veľkého množstva potravín v mrazničke.

Velká přihrádka./Jumbo – kryt skladovacieho priestoru.

CZ : Bezpečně skladuje velké lahve.

SK : bezpečne drží veľké fľaše.

Nastavitelné přihrádky./Nastaviteľné kryty skladovacieho priestoru.

CZ : Umístěte je tak, jak vám to vyhovuje a podle výšky vašich nádob na potraviny.

SK : umiestnite ich tak, aby vám to vyhovovalo a v súlade s hmotnosťou vašich nádob na potraviny.

Specifikace/Technické údaje						
Model/ Model	RT30		RT34		RT37	
	RT30MA	RT30MB	RT34MA	RT34MB	RT37MA	RT37MB
Rozměry v mm (ŠxHxV)/Rozmery(ŠxHxV) mm.	600X640X1560	600X610X1560	600X640X1630	600X610X1630	600X690X1630	600X660X1630
Celkový objem/Hrubý objem	264 litrů/264 litrov		281 litrů/281 litrov		314 litrů/314 litrov	
Čistý objem/Čistý objem	259 litrů/259 litrov		275 litrů/275 litrov		306 litrů/306 litrov	
Jmenovité napětí/Nominálne napätie	230-240 V~					
Jmenovitá frekvence/Nominálna frekvencia	50 Hz					
Jmenovitý příkon/Nominálny výkon	135W					
Jmenovitý proud/Nominálny prúd	0.6A					
Rozmrazovací výkon(W/A)/ Rozmrazovací výkon(W/A)	150W/0.63A					
Klimatická třída spotřebiče/ Klimatická trieda spotrebiča	N					
Maximální jmenovitý příkon osvětlení/ Nominálny maximálny výkon lampy	15W					
Chladivo/Chladivo	HFC-134a(160g)					
Hmotnost /Hmotnosť	58.5 Kg		60 Kg		63 Kg	
Spotřeba energie/Spotreba energie	1.16kwh/24hr		1.25kwh/24hr		1.33kwh/24hr	
Mrazicí kapacita/Mraziaca kapacita	4.8kwh/24hr					

Bezpečnostní opatření
Bezpečnostné opatrenia

Přečtěte si návod/Prečítajte si pokyny

CZ: Před použitím tohoto zařízení si přečtěte všechna bezpečnostní opatření a návod k obsluze.

SK : Prosím, prečítajte si všetky bezpečnostné a prevádzkové opatrenia predtým, ako spustíte toto zariadenie.

Uchovejte návod/Uschovajte si pokyny

CZ: Uchovejte si tuto Uživatelskou příručku pro příští potřebu.

SK : Prosím uschovajte si tento vlastnícky manuál pre budúce využitie

Dbejte na varování/Dbajte na upozornenia

CZ: Všechna varování, upozornění a poznámky v této příručce jsou důležitá. Prosíme, věnujte jim pozornost.

SK : Všetky upozornenia, varovania a poznámky v tomto manuály sú dôležité; prosím venujte im náležitú pozornosť.

Dodržujte pokyny./Dodržujte pokyny.

CZ: Abyste dosáhli nejlepších výsledků, dodržujte všechny pokyny v této příručce.

SK : Aby sa dosiahli čo najlepšie výsledky, dodržujte všetky pokyny uvedené v tomto manuály.

Model a výrobní číslo./Typ a sériové čísla.

CZ : Při korespondenci s firmou Samsung nebo vaším dealerem o tomto zařízení vždy uvádějte číslo modelu a výrobní číslo.

SK : Pri korešpondencii so spoločnosťou Samsung alebo s vašim predajcom ohľadne tohto pro duktu pripojte typové ako aj sériové čísla.

CZ : Tato příručka je vytvořena na základě modelu TYP A pro TYPY A, B, C a **TYPY D, F** (strany 7 – 10)

SK : Tento manuál je vytvorený na základe typu A modelu medzi TYPOM A, TYPOM B, TYPOM C a **TYPMI D, F** (P7-10)

Datum zakoupení / Fecha de Compra/Dátum zakúpenia:

Model č. / No. de Modelo/Modelové číslo: _____

Série č. / No. de serie/Sériové číslo: _____

Obsah/Obsah

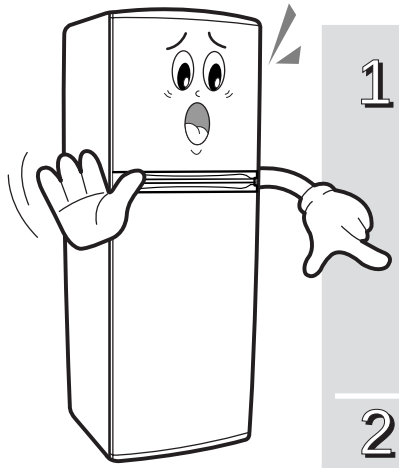
Vlastnosti/Vybavenie 1
Instalace /Inštalácia 3
COBEZŘETNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ/OPATRNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ 5
Parts /Részegységek
- MODEL TYP A /TYP A MODEL.....7
- Jak použít vodní automat/Ako používať dávkovač vody 8

VÝMĚNA ŽÁROVKY/VÝMENA LAMPY ...9
ZÁKLADNÍ PŘÍPRAVA/ZÁKLADNÁ PRÍPRAVA
- Před použitím/Pred použitím.....10
- Uložení potravin/Skladovanie potravín ..11

JAK SE POUŽÍVAJÍ/AKO POUŽÍVAŤ
- Kontrola teploty/Regulátor teploty 12
- Výroba kostek ledu/Vyrábanie ľadových kociek.....13-14
- Chladicí oddělení/Chladiaca priehradka...15
- Schránka na zeleninu/Nádoba na zeleninu 15

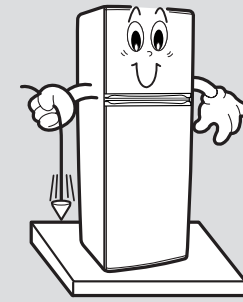
VYROVNÁNÍ LEDNIČKY/NIVELÁCIA ZARIADENIA 16
VYJMUTÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ/ ODSTRAŇOVANIE DOPLNKOV.....17-18
ČÍSTĚNÍ LEDNIČKY/ČISTENIE CHLADNIČKY 19-20
NEŽ ZAVOLÁTE OPRAVÁŘE/PRED ZAVOLANÍM SERVISU.....21-22

INSTALACE
INŠTALÁCIA



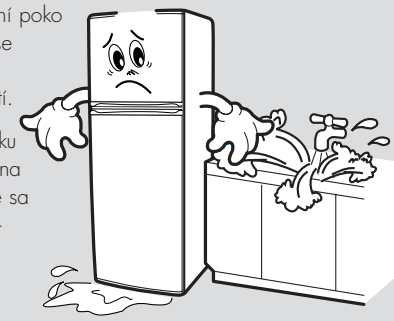
1 CZ: Postavte tuto ledničku na pevný, rovný povrch.

SK: Nainštalujte túto chladničku na pevnom, rovnom povrchu.



2 CZ : Pro optimální provoz je doporučována normální pokojová teplota. Vyhněte se místům ovlivněným průvanem nebo vlhkostí.

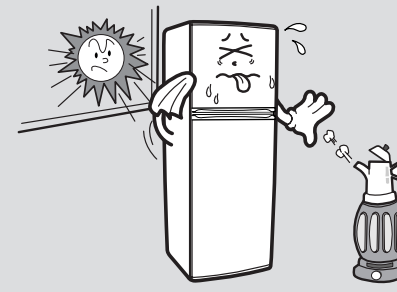
SK : Pre optimálnu prevádzku je odporúčaná normálna izbová teplota. Vyhnite sa umiestneniam postihnutými vlhkosťou alebo prievanom.



3

CZ : Pro optimální provoz je doporučována normální pokojová teplota. Vyhněte se umístění na přímém slunci, blízko topení, radiátorů, kamínek nebo pecí.

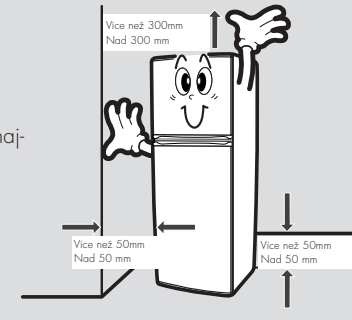
SK : Pre optimálnu prevádzku je doporučovaná normálna izbová teplota. Vyhýbajte sa miestam v priamom slnečnom svetle, blízko ohrievačov, radiátorov, sporákov a rúr na pečenie.



4

CZ : Ponechte mezeru 50 mm mezi ledničkou a zdí. Pokud bude vaše lednička umístěna do sníženého prostoru, ponechte nad ní mezeru alespoň 300 mm.

SK : Nechajte 50 mm priestor medzi chladničkou a stenou. Ak má byť vaša chladnička zapustená, ponechajte aspoň 300 mm priestor nad chladničkou.

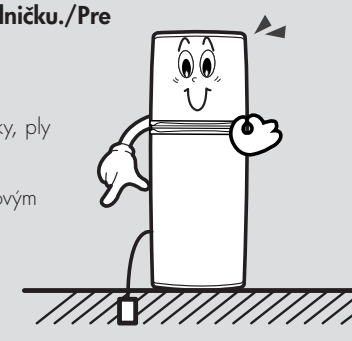


5

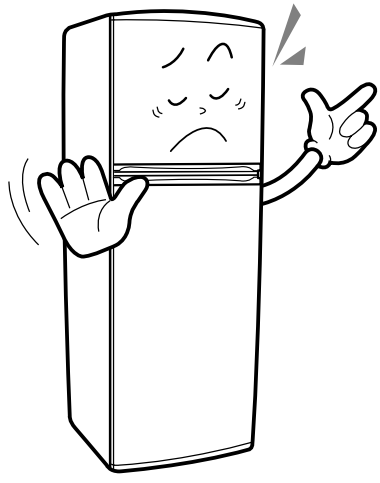
Kvůli vaší osobní bezpečnosti uzemněte správně ledničku./Pre osobnú bezpečnosť, riadne uzemnite toto zariadenie.

CZ : Neuzemňujte tuto ledničku prostřednictvím telefonní linky, plynové trubky atd.

SK : Neuzemňujte túto chladničku telefónnym káblom, plynovým vedením, atď.



OBEZŘETNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ/
OPATRNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ



1

CZ : - Nedovolte, aby se voda dostala na zadní stranu led ničky.
- Voda poškodí izolaci ele rických součástí a může způsobit zkrat nebo nebezpečí úrazu elek trickým proudem.

SK : - Nedovoľte, aby bola zadná strana chladničky postriekaná vodou.
- Voda poškodzuje izoláciu elekt-rických častí a môže spôsobiť elektrický skrat alebo nebezpečen stvo úrazu elektrickým prúdom.



2

CZ : - Nepoužívejte hořlavé spreje jako jsou laky a barvy nebo bytové spreje proti hmyzu v blízkosti led ničky.
- Normální sepnutí termostatu může vznítit hořlavé aerosoly.

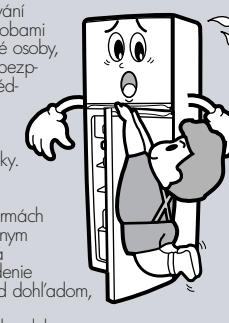
SK : - nepožívajte horľavé spreje, ako napríklad laky alebo farby alebo spreje proti hmyzu v blízkosti chladničky.
- Obyčajný pomocný prerušovač ter mostatu môže zapáliť zápalné spreje.



3

CZ : - Tato lednička není určena pro používání malýmidětmi nebo nesvéprávnými osobami bez příslušného dohledu zodpovědné osoby, která zajistí, aby spotřebič používali bezp-ečně. Na malé děti je potřeba dohléd-nout aby si s ledniček ou nehráli.
- Aby se zabránilo poškození ledničky nebo dět skému úrazu, nedovolte dětem, aby se věšeli na dveře ledničky.

SK : - Toto zariadenie nie je určené na používanie malými deťmi alebo vo firmách osobami, pokiaľ nie sú pod adekvátnym dohľadom zodpovednej osoby, ktorá dohliadne, že dokážu použiť zari adenie bezpečne, malé deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zo zari adením nehrali.
- Aby sa predišlo poškodeniu chladničky alebo poraneniu dieťaťa nedovoľte deťom, aby sa vešali na dvere chladničky.



4

CZ : - Pro optimální provoz nenechávejte dveře ledničky otevřené déle než je nutné.
- Při ponechání otevřených dveří vniká do ledničky teplejší vzduch, který způsobuje, že lednička spotřebovává více energie pro uchování nízké teploty.

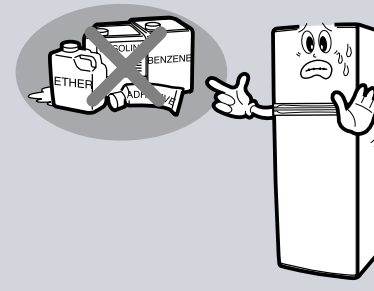
SK : - Aby sa dosiahla optimálna prevádzka, nenechávajte dvere otvorené viac, ako je to potrebné.
- Ponechávanie otvorených dverí umožňuje teplejšiemu vzduchu vniknúť do chladničky a spôsobuje, že chladiaca jednotka potrebuje viac energie, aby udržala chladnú teplotu.



5

CZ : - Neuchovávejte v ledničce těkavé chemikálie j ako je ether nebo benzen.
- Výpary, kromě toho že poškozují potraviny, se mohou nahromadit a být příčinou výbuchu.

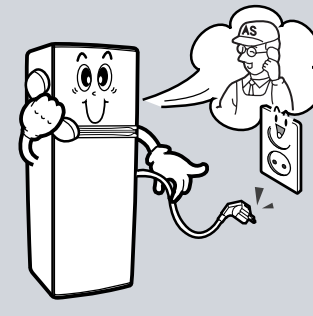
SK : - Nedržte v chladničke žiadne prchavé látky, ako napríklad éter alebo benzén.
- Výpary, okrem toho, že škodia potravinám, sa môžu nakumulovať a spôsobiť výbuch prostredníctvom bežnej prevádzky spínača termostatu.



6

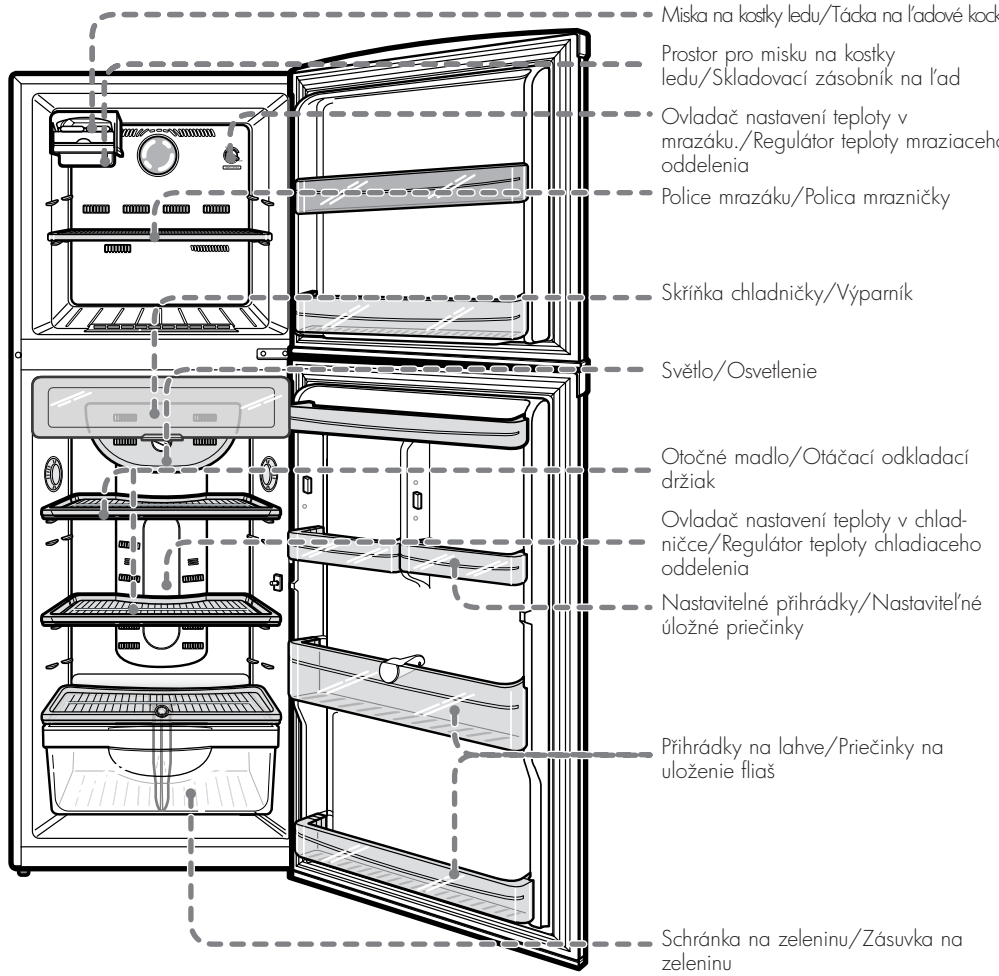
CZ : - Nepoužívejte spotřebič pokud nepracuje bezchybně nebo byl poškozen. Odpojte od přívodu proudu a zavole jte vaše místní servisní středisko.
- Pokud je poškozen přívodní kabel, zabraňte nebezpečí tím, že vyzvete výrobce nebo servisního agenta nebo podobně kvalifikovanou osobu, aby ho vyměnili.

SK : - Nepoužívajte chladničku ak nefunguje správne alebo bola poškodená. Odpojte ju z prívodu elektriny a zavolajte miestne servisne stredisko.
- Ak je poškodená prípojná šnúra, vyhnite sa nebezpečen stvu prostredníctvo výmeny cez výrobcu alebo jeho servis ného servisného zástupcu alebo rovnako kvalifiko vanou osobou.

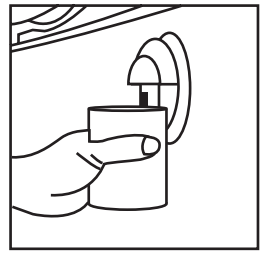


ČÁSTI
ČASTI

MODEL TYP A/TYP A MODEL

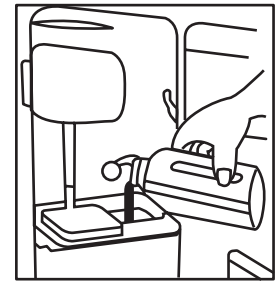


Jak použít vodní automat/
Ako používať dávkovač vody



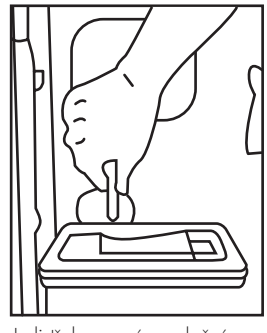
CZ : Stiskněte skleničkou páčku k vypouštění vody.

SK : Zatlačte pohárom páčku na nadávkovanie vody.



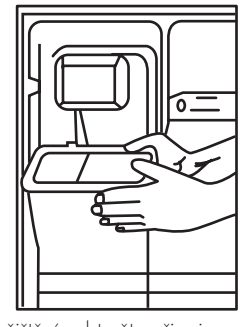
CZ : Když je potřeba doplnění, odsuňte kryt vlevo a nali jte vodu (používejte pouze pitnou vodu).

SK : Keď je potrebné opätovné doplnenie, odsuňte kryt doľava a vlejte vodu dnu (len pitná voda by sa mala používať).



CZ : Je-li třeba nové naplnění, posuňte víko doleva a nalijte vodu (pouze pitná voda se může použít).

SK : Keď je potrebné čistenie, odpojte pripojo vaciu hadicu.



CZ : Při čištění odstraňte připojovací hadici. Když je nutné čištění nádrže, zvedněte nádrž podle potřeby a potom vykloňte směrem ven (po demontáži přípojné hadice).

SK : Keď je potrebné vyčistiť nádrž, zdvihnite ju a nakloňte smerom dopredu (po odpojení hadice).

Před použitím dávkovače vody/Pred použitím zásobníka na vodu

CZ: 1. Vyčistěte vodou před použitím, aby se odstranil prach a pach.
2. Naplňte vodní nádobu pitnou vodou.
3. Stiskněte páku dávkovače sklenkou a vypusťte 3-4 sklenky vody, aby se pročistila vodní hadice před použitím.
4. Při prvním dávkování vody může dojít k prodlevě 1-5 vteřin kvůli vzduchu v hadici.

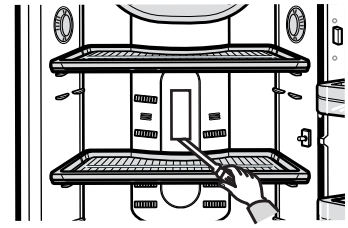
SK : 1. Pred použitím zásobník vyčistite, aby ste odstránili prach a nečistoty.
2. Nádrž na vodu naplňte pitnou vodou.
3. Potlačte páku zásobníka so sklom, aby ste vytlačili 3-4 poháre vody a tak vyčistili hadicu na vodu pred použitím.
4. Vypúšťanie vody po prvýkrát môže trvať 1-5 sekúnd, čo je spôsobené vzduchom v hadici.

VÝMĚNA ŽÁROVKY
VÝMENA LAMPY



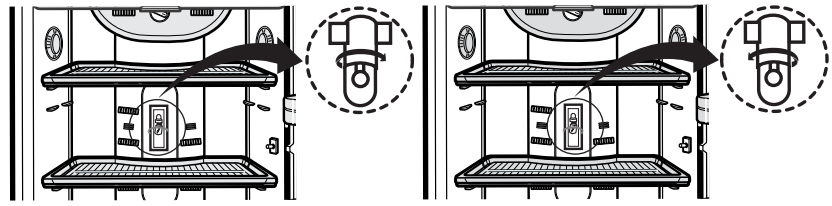
1 CZ : Stlačte horní západku krytu lampy nástrojem, např. šroubovákem a vytáhněte jej.

SK : Stlačte hornú nožičku krytu lampy nejakým nástrojom, ako je skrutkovač a vytiahnite ho von.



2 CZ : Vyšroubujte stávající žárovku a nahraďte ji novou.
Vložte zpět kryt lampy tak, že ho přiložíte a jemně nahoře zatlačíte, aby zapadl.

SK : Vyskrutkujte žiarovku a vymeňte ju za novú.
Vymeňte kryt lampy jeho zalícovaním s hornou časťou a opatrným zatlačením na miesto.



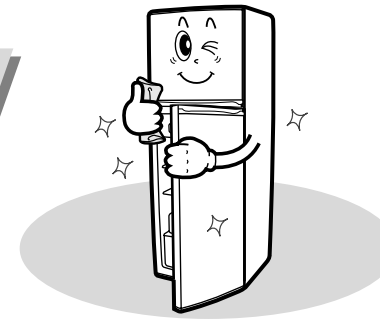
ZÁKLADNÍ PŘÍPRAVA
ZÁKLADNÁ PRÍPRAVA

Před použitím/Pred použitím

1

CZ: Hadrem namočeným do teplé vody s malým množstvím jemného čistícího prostředku otřete ledničku zevnitř i zvenku.

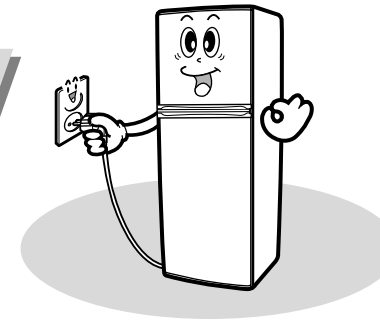
SK : Poutierajte zariadenie zvnútra aj zvonka použitím handry navlhčenej v teplej vode s malým množstvom slabého saponátu.



2

CZ: Před prvním zapojením nechte chladničku ale spoň jednu hodinu stabilizovat. Před usklad něním potravin nechte chladničku alespoň 2 až 3 hodiny vychladit.

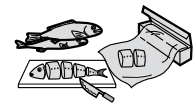
SK : Predtým, ako prvý krát zastrčíte zástrčku, umožnite chladničke, aby sa aspoň 1 hodinu stabilizovala. Nechajte mrazničku chladiť 2 až 3 hodiny pred uložením potravín.



Uložení potravin/Skladovanie potravín

CZ : Ukládejte potraviny v malých dávkách.

SK : Skladujte potraviny v malých porciách.



CZ : Uzavřete potraviny do krabiček s víčky, v plastových obalech nebo plastových pytlících abyste zabránili vysychání a míchání pachů.

SK : Uzatvorte potraviny do potravinových nádob s vrchnákmi, zabaľte do plastickej baliacej fólie alebo vložte do plastických vreciek, aby ste predišli uschýnaniu a miešaniu pachov.



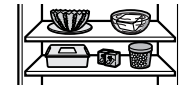
CZ : Horké potraviny nechte vychladnout na pokojovou teplotu dříve, než je vložíte do chladničky nebo mrazničky.

SK : Nechajte teplé jedlá a nápoje vychladnúť na izbovú teplotu predtým ako ich vložíte do chladničky alebo mrazničky.



CZ : Nechte mezi potravinami mezery aby mohl cirkulovat chladný vzduch.

SK : Ponechajte dostačujúci priestor medzi potravinami, aby sa zabezpečila cirkulácia vzduchu.



CZ : Tekutiny ukládejte v přední části chladničky. Zabráníte tak zamrznutí.

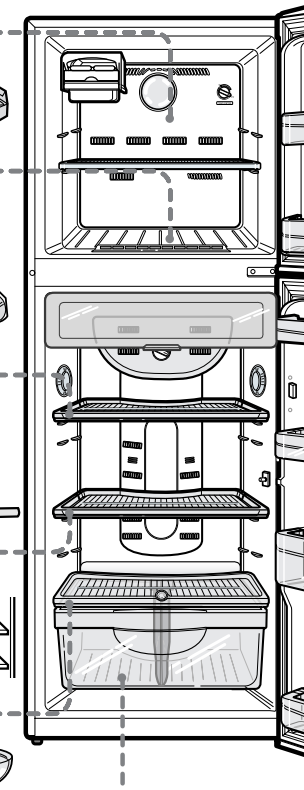
SK : Umiestnite tekutiny do prednej časti chladničky, aby nezamrzli.



CZ : Ovoce a zeleninu po umytí osušte dříve než je vložíte do ledničky.

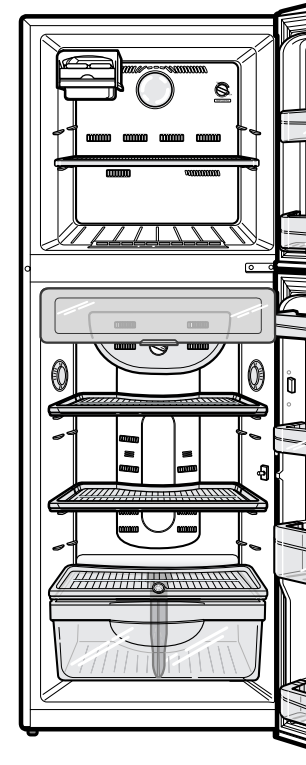
SK : Ovocie a zeleninu vysušte po umytí pred tým, ako ich vložíte do chladničky.





JAK SE POUŽÍVAJÍ
AKO POUŽÍVAŤ

Kontrola teploty/Regulátor teploty



CHLADNĚJŠÍ/Chladnejšie

CZ : Otočte ovladač teploty k "COLDER" když:
- Máte hodně potravin k uložení (chladnička nebo mrazák)
- Chcete vyrobit led (mrazák)
- Chcete rychlé zmrazení (mrazák)

SK : Pootočte regulátor teploty na "CHLADNEJŠIE" ak :
- Máte priveľa potravín na uskladnenie (chladnička alebo mraznička)
- Chcete vyrobiť ľad (mraznička)
- Vyžadujete rýchle mrznutie (mraznička)

NORMÁLNÍ/Normálne

CZ : Nastavte volič teploty doprostřed mezi "COLDER" a "COLD" pro normální chladící nebo mrazící provoz.

SK : Pootočte regulátor teploty na bod v prostriedku cesty medzi "CHLADNEJŠIE" a "CHLADNO" pre normálny chladiaci alebo mraziaci režim.

CHLADNÝ/Chladno

CZ : Nastavte volič teploty na "COLD" když chcete uchovávat jen menší množství potravin v chladničce nebo mrazáku.

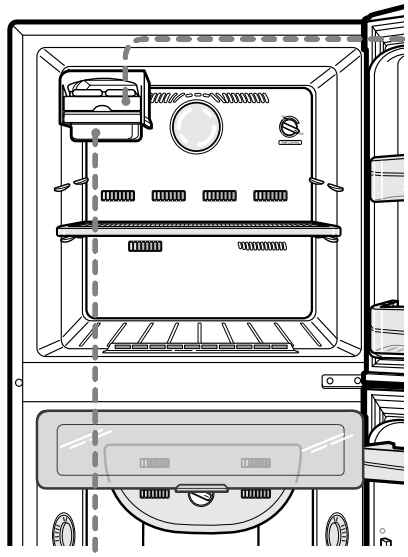
SK : Pootočte regulátor teploty na "CHLADNO", ak chcete uskladniť len malé množstvo potravín v chladničke alebo mrazničke.

POZNÁMKA/
Poznámka

CZ : Jestliže je okolní teplota pod 5°C, nastavte volič teploty na "COLD". Zabráníte tak zamrznutí.
Když jedete na dovolenou na delší dobu zvažte vykl izení ledničky a odpojení od sítě. Ušetříte tak energii.

SK : Ak má vzduch v miestnosti okolo chladničky nižšiu teplotu ako 5°C, otočte regulátor teploty na "CHLADNO", aby ste predišli zamŕzaniu. Ak ste na dovolenke na dlhšie obdobie, zvážte vyprázdnenie chladničky a odpojenie zo siete na šetrenie spotreby energie.

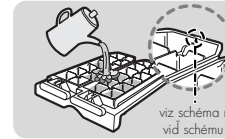
Výroba kostek ledu/Vyrábanie ľadových kociek (MODEL TYP A/MODEL TYPU A)



1

CZ : Naplňte misku na led vodou a dbejte nato, abyste ji nepřelili.

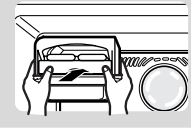
SK : Naplňte tácku na ľad vodou dávajúc pozor, aby ste ju nepreplnili.



2

CZ : Zasuňte misku do přihrádky.

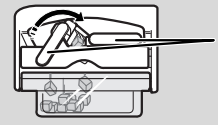
SK : Zasuňte tácku na poličku na výrobu ľadových kociek.



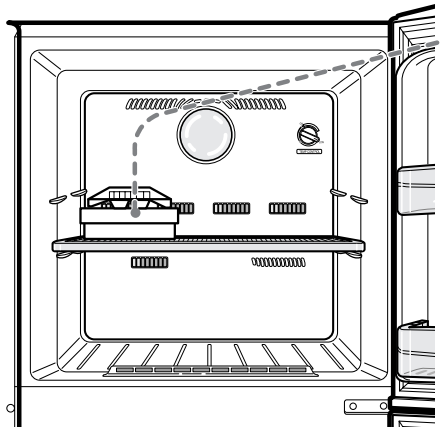
Vyjmutí kostek ledu/Vyberanie ľadových kociek

CZ : Kostky ledu vyjmete pootočením páčkami na misce.
Ujistěte se, že pod miskou na led je schránka na kostky ledu (viz obrázek dole)

SK : Ľadové kocky vyberiete z tácky na ľad vykrú caním páčok tácky na ľad. Ubezpečte sa, že nádoba na skladovanie ľadu je pod táckou na ľad (Viď nákres nižšie)



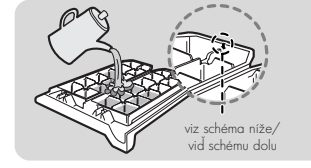
Výroba kostek ledu/Vyrábanie ľadových kociek (MODEL TYP B/MODEL TYPU B)



1

CZ : Naplňte misku na led vodou a dbejte na to, abyste ji nepřelili.

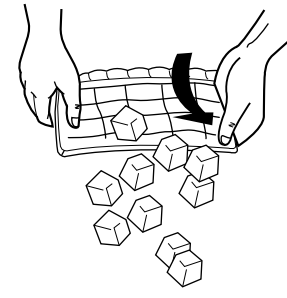
SK : Naplňte tácku na ľad vodou dávajúc pozor, aby ste ju nepreplnili.



2

CZ : Uchopte misku na obou stranách a vyjměte kostky tím, že misku jemně zkroutíte.

SK : Uchopte oba konce tácky na ľad, vyberte ľadové kocky tak, že jemne vykrúcate celú tácku.



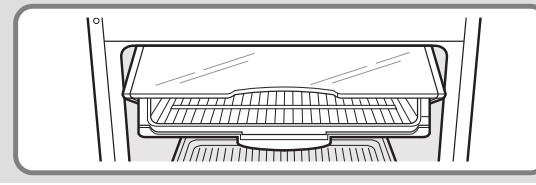
Chladicí oddělení/Chladiaca priehradka

(SR-38NMC /SR-38NMC)



CZ : Tato schránka pomáhá uchovat chuť potravin a prodlužuje trvan livost tím, že zamrazí pouze povrch potravin. Používejte ji pro uchovávání sýrů, masa, svačin, ryb nebo jakýchkoliv potravin, které brzy spotřebujete.

SK : Toto oddelenie pomáha uchovať chuť jedla a predlžuje jeho čerstvosť tak, že zamŕza len povrch potraviny. Používajte chladiace oddelenie na uskladnenie syra, mäsa, zákuskov, rýb alebo akýchkoľvek potravín, ktoré čoskoro použijete.

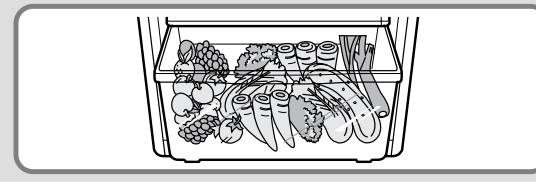


Schránka na zeleninu/Nádoba na zeleninu



CZ : Tato schránka uchovává vlhkost a čerstvost zeleniny. Schránka na zeleninu je uzavřená proto aby chránila zeleninu přímému závanu studeného vzduchu a udržovala vlhkost a bránila vysušení.

SK : Toto oddelenie udržiava vlhkosť a čerstvosť zeleniny. Nádoba na zeleninu je uzavretá, aby chránila zeleninu pred priamym vystavením chladnému vzduchu a aby napomáhala udržaniu vlhkosti, ktorá predchádza vysy chaniu .

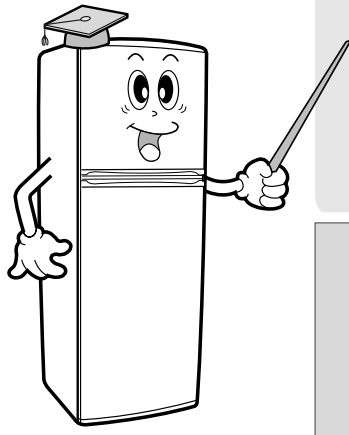


POZOR
Varovanie

CZ : Schránka na zeleninu není vhodná pro skladování tropického ovoce jako jsou například banány, ananasy, atd.

SK : Nádoba na zeleninu nie je vhodná na skladovanie tropického ovo cia ako napríklad banánov, ananásov, atď.

VYROVNÁNÍ LEDNIČKY
NIVELÁCIA ZARIADENIA

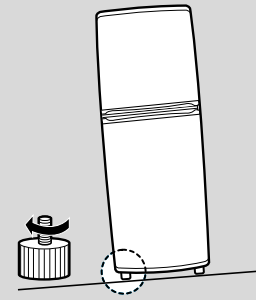


CZ : Pro vyrovnání jakýchkoliv nerovností podlahy upravte výšku ledničky otáčením nastavitelných nožiček po a proti směru hodinových ručiček.
Nastavitelné nožičky jsou vepředu na spodní straně rámu ledničky.

SK : Aby ste vykompenzovali akúkoľvek nerovnosť pod lahy nastavte výšku zariadenia otáčaním otočných nožičiek v smere alebo protismere hodinových ručičiek. Nastaviteľné nožičku sú vpredu pozdĺž spodného okra ja skrine chlad ničky.

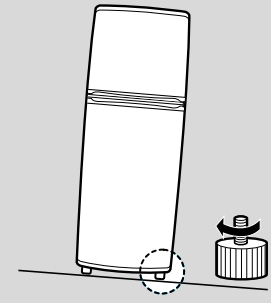
CZ : Pokud se lednička sklání na levou stranu, pootočte levou přední nožičkou proti směru hodinových ručiček.

SK : Ak sa chladnička nakláňa doľava, otočte ľavú prednú nožičku proti smeru hodinových ručičiek.



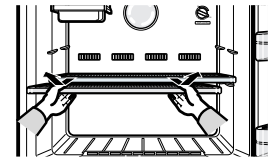
CZ : Pokud se lednička sklání na pravou stranu, pootočte pravou přední nožičkou proti směru hodinových ručiček.

SK : Ak sa chladnička nakláňa doprava, otočte pravú prednú nožičku proti smeru hodinových ručičiek.



VYJMUTÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ
ODSTRAŇOVANIE DOPLNKOV

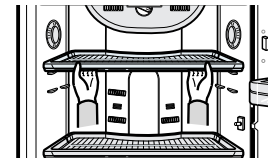
Police mrazáku/Polica mrazničky



CZ : - Vytáhněte skříňku na led.
- Zvedněte přední stranu police, vyhákněte ji a vytáhněte.

SK : - Vytiahnite jednotku tácky na ľad dopredu a z mraziaceho oddelenia.
- Zdvihnite prednú časť police mrazničky hore, aby ste uvoľnili háky a vytiahnite policu z mrazničky.

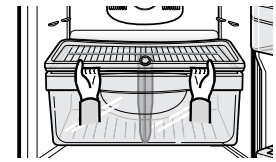
Police chladničky/Police chladničky



CZ : - Přitáhněte polici až se zastaví o zarážku.
- Zvedněte přední stranu police a vytáhněte ji.

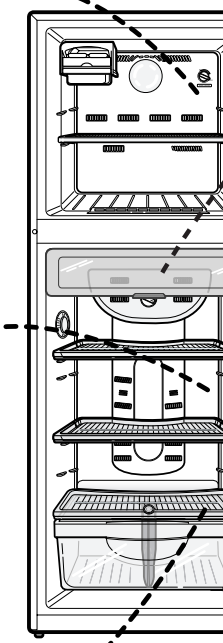
SK : - Ťahajte police smerom k sebe, až pokiaľ nedosiahnu uzáver,
- Nakloňte prednú časť police nahor a pokračujte vo vyťahovaní políc von.

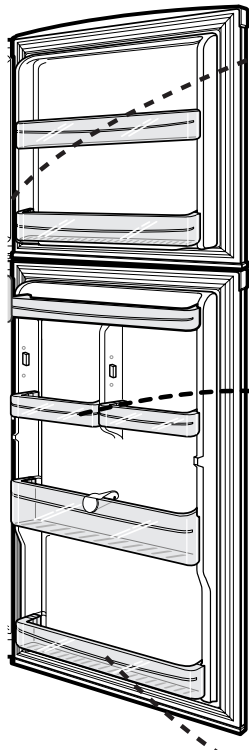
Schránka na zelenin víko/Nádoba na zeleninu a kryt



CZ : - Vytáhněte směrem k sobě schránku na zeleninu.
- Zvedněte víko a vytáhněte ho ven.

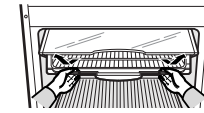
SK : - Ťahajte nádobu na zeleninu smerom k sebe a von z chladničky.
- Zdvihnite kryt hore a vytiahnite ho von z chladničky.





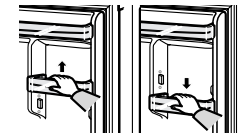
Schránka na potraviny/Chladiace oddelenie (SR-38NMC /SR-38NMC)

CZ : - Přitáhněte schránku až se zastaví o zarážku.
- Zvedněte přední část a schránku vytáhněte.



SK : - Ťahajte chladiace oddelenie smerom k sebe, až pokiaľ nedosiahne uzáver.
- Nakloňte prednú časť hore a pokračujte vo vyťahovaní oddelenia.

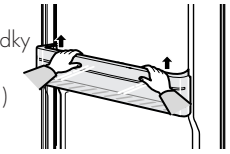
Otočné madlo/Otáčací odkladací držiak



CZ : Otočte úplně nahoru tak, aby se uvolnily západky a vytáhněte jej z ledničky. (Toto madlo se dá nastavit tak, aby co nejlépe odpovídalo vašim potřebám.)

SK : Dvíhajte priamo hore, aby ste uvoľnili chrániče, potom ho vytiahnite von z chlad ničky. (Tieto odkladacie držiaky sú nastaviteľné a môžu byť umiestnené tak, aby vám čo najviac vyhovovali.)

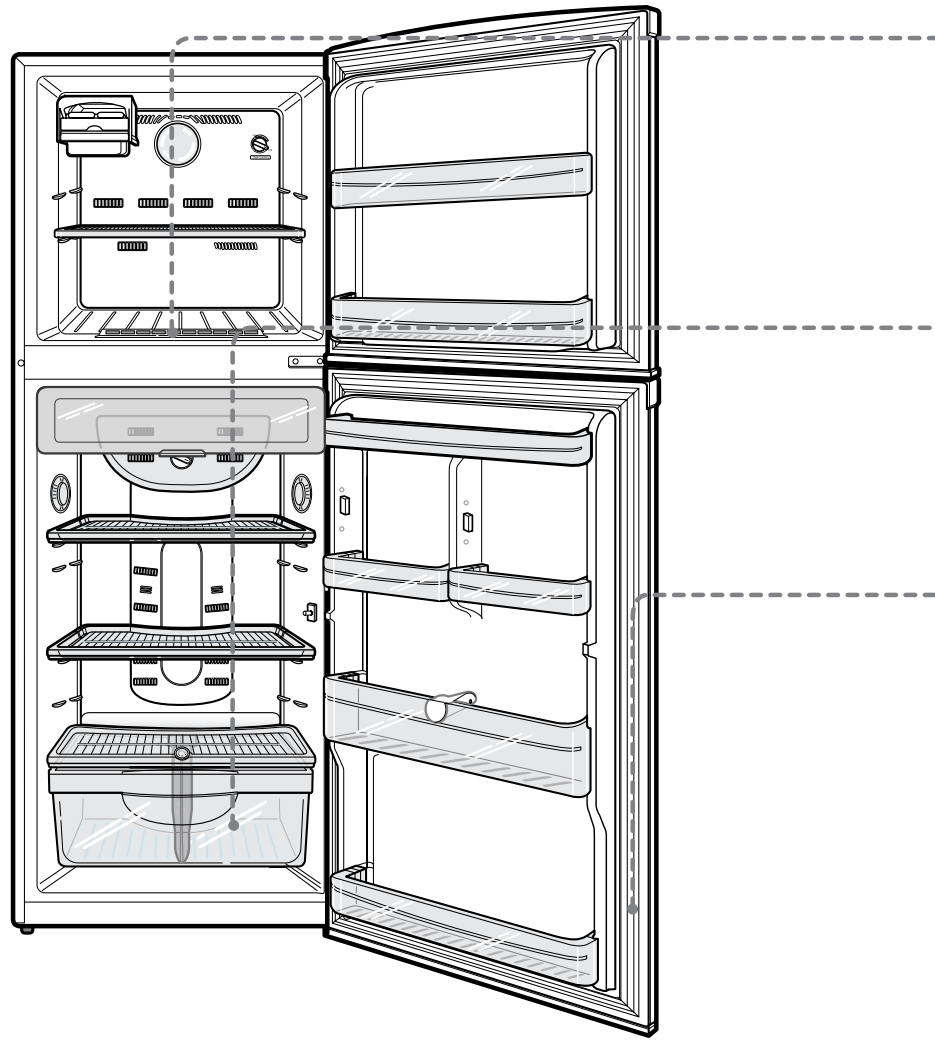
Přihrádky na lahve/Odkladacie držiaky na fľaše



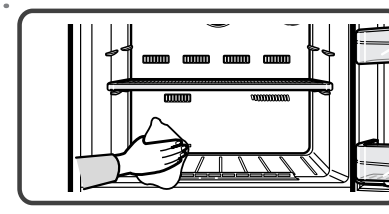
CZ : Otočte úplně nahoru tak, aby se uvolnily západky a vytáhněte je z ledničky. (Tato přihrádka není nastavitelná, zapadne pouze do jedné pozice.)

SK : Dvíhajte priamo hore, aby ste uvoľnili chrániče, vytiahnite ich von z chladničky. (odkladacie držiaky na fľaše nie sú nastaviteľné; dajú sa umiestniť len v jednej polohe.)

ČÍSTĚNÍ LEDNIČKY
ČISTENIE CHLADNIČKY



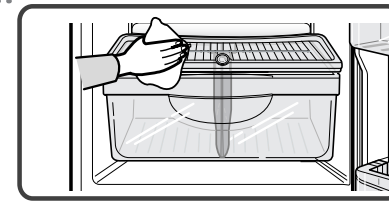
Odpařovací otvory v mrazáku /Odparovacie otvory v mrazničke



CZ : Otřete otvory čistým, suchým, měkkým hadrem.
VÝSTRAHA: Nedovolte, aby nějaké nečistoty ucpaly tyto otvory.

SK : Vytrite oblasti otvorov čistou, suchou, mäkkou handrou.
Varovanie: Nedovoľte, aby akákoľvek cudzia látka alebo častice upchali tieto otvory.

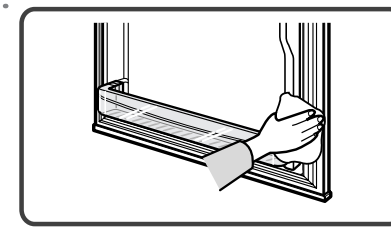
Vnitřní části/Vnútorné časti



CZ : Po vyjmutí všech polic, vytřete lednici čistým, měkkým, vlhkým hadrem s jemným čistícím prostředkem.

SK : Po odstránení všetkých políc vytrite zariadenie dočista použitím čistej, mäkkej handry navlhčenej vlažnou vodou a jemným saponátom.

Tesnění dveří/Tesnenia dverí



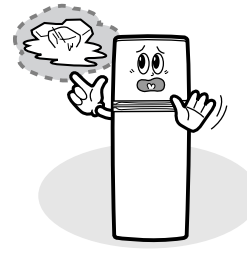
CZ : Čistěte těsnění často čistým, měkkým, vlhkým hadrem s jemných čistícím prostředkem. Buďte opatrní, abyste těs nění nepoškodili.
VÝSTRAHA : Zašpiněné těsnění neumožňuje správné dovření dveří. Špatně dovřené dveře jsou příčinou plýtvání energií a zvyšují váš účet za elektřinu.

SK : Čistite tesnenia dverí často použitím čistej, mäkkej handry navlhčenej vo vlažnej vode s jemným saponátom. Dávajte pozor, aby ste tesnenia nepoškodili.
Varovanie : Tesnenia, ktoré sú pokryté špinou, bránia riadnemu uzatváraniu dverí. Zle zavreté dvere plytvajú energiou a pridávajú nepotrebné náklady na vaše účty za elektrinu.

NEŽ ZAVOLÁTE OPRAVÁŘE
PRED ZAVOLANÍM SERVISU

CZ: Když chladnička / mraznička správně nepracuje nebo jsou potraviny nedostatečně chlazené:

- Je přívodní kabel správně zastrčen do zásuvky?
- Není spálená pojistka?
- Jsou ovladače teploty správně nastaveny (nejsou nastaveny na „COLD")?
- Je lednička vystavena přímému slunci nebo je instalovaná blízko topení?
- Jsou dostatečné mezery mezi ledničkou a zdí ve všech směrech?

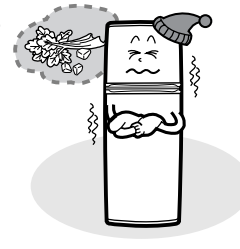


SK: Keď chladnička / mraznička nefungujú správne alebo potraviny nezamŕzajú dosta točne:

- Je zásuvka riadne zasunutá?
- Nie je spálená poistka?
- Sú regulátory teplôt nastavené správne (nie nastavené na "CHLADNO")?
- Je zariadenie vystavené priamemu slnečnému svetlu alebo je nainštalovaná v blízkosti ohrievača?
- Má zariadenie dostatočný odstup od steny vo všetkých smeroch?

CZ: Když potraviny zamrzají v chladničce

- Jsou ovladače teploty správně nastaveny (nejsou nastaveny na „COLDER")?
- Jestliže jsou potraviny rozteklé a vlhké, je ovladač teploty nastaven na „COLDER"?
- Je okolní teplota příliš nízká?

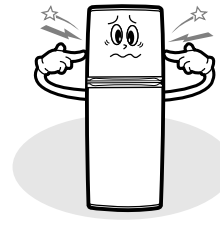


SK: Keď potraviny mrznú v chladničke:

- Sú regulátory teploty nastavené správne (nie nastavené na "CHLADNEJŠIE")?
- Ak sú potraviny šťavnaté alebo veľmi vlhké, je regulátor teploty nastavený na "CHLADNEJŠIE"?
- Je teplota okolia príliš nízka?

CZ: Když je lednička hlučná:

- Je lednička postavena na rovném pevném povrchu?
- Je lednička postavena příliš blízko zdi?
- Je něco za nebo pod ledničkou?
- Vychází hluk z kompresoru?

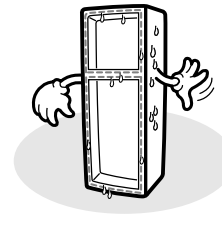


SK: Keď sa ozýva zo zariadenia hluk:

- Je chladnička nainštalovaná na rovnej, pevnej ploche?
- Nie je zariadenie umiestnené príliš blízko pri stene?
- Nie sú pod alebo za chladničkou akékoľvek predmety?
- Vychádza hluk z kompresora?

CZ: Když je zadní nebo boční stěna ledničky horká:

- Je instalovaná ventilace?
- Je okolní teplota příliš vysoká?
- Je na povrchu rosa kvůli vysoké vlhkostí vzduchu?

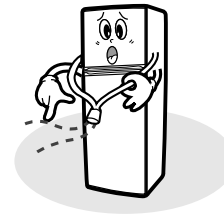


SK: Ak je zadný alebo bočný panel chladničky horúci:

- Je nainštalovaná ventilačná (vzduchový ventilátor/chladič) trubica?
- Nie je teplota okolia vysoká?
- Vytvorilo sa na vonkajšej strane zariadenia orosenie z dôvodu vysokej vlhkosti?

CZ: Když slyšíte zvuk jakoby tekla voda:

- Tento zvuk je způsoben prouděním chladi va a není poruchou.

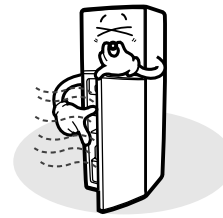


SK: Keď počujete zvuk akoby tiekla voda:

- Tento zvuk je vytváraný pohybom chladiacej zmesi a nie je chybou,

CZ: Když cítíte v ledničce zápach

- Nemáte v ledničce zkažené potraviny?
- Jsou všechny potraviny uloženy v uzavřených obalech?
- Nehromadí se vám, ve schránce na zeleninu, voda?
- Jsou ucpané odpařovací otvory mrazáku?
- Je znečištěna odpařovací nádobka na zadní straně ledničky?

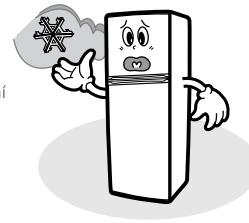


SK: Keď si všimnete zlý pach vo vnútri zariadenia:

- Máte v chladničke pokazené potraviny?
- Sú všetky potraviny uskladnené v uzavretých nádobách?
- Nazbierala sa na dne nádoby na zeleninu tekutina?
- Nie sú odparovacie otvory mrazničky upchaté?
- Nezačala páchnuť výparníková tácka v zadnej časti zariadenia?

CZ: Když se v mrazáku vytváří nám raza:

- Těsní těsnění dveří?
- Jsou ucpané odpařovací otvory?
- Je dostatek prostoru pro účinné proudění vzduchu?

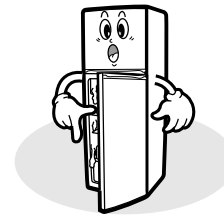


SK: Keď sa vytvorí námraza vo vnútri mrazničky:

- Tesnia dvere tesne?
- Nie sú odparovacie otvory upchaté?
- Je tam dostatok miesta na cirkuláciu vzduchu?

CZ: Když je orosená schránka na zeleninu:

- Těsní těsnění dveří?
- Nechali jste dlouho otevřené dveře?
- Je skladovaná nezavíčkovaná kapalina?



SK: Ak sa vytvorí orosenie na zeleni novom oddelení:

- Tesnia dvere tesne?
- Nenechali ste dvere otvorené dlhšiu dobu?
- Uskladňujete tekutiny bez vrchnáka?

SAMSUNG ELECTRONICS

DA68-01184C REV(0.0)